



EN This is a quick start guide. Before starting with assembly and use, read the full user manual and safety information.
RO Acesta este un ghid de utilizare rapidă. Înainte de a începe asamblarea și utilizarea, citiți manualul complet de utilizare și informațiile de siguranță.
DE Dies ist eine Kurzanleitung. Bevor Sie mit der Montage und die Sicherheitsinformationen.
ES Esta es una guía de inicio rápido. Antes de comenzar con el montaje y el uso, lea el manual de usuario completo y la información de seguridad.
IT Questa è una guida rapida. Prima di iniziare con il montaggio e l'uso, leggere il manuale utente completo e le informazioni sulla sicurezza.
FR Ceci est un guide de démarrage rapide. Avant de commencer l'assemblage et l'utilisation, lisez le manuel d'utilisation complet et les informations de sécurité.
PL To jest skrótowa instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania przeczytaj pełną instrukcję obsługi i informacje dotyczące bezpieczeństwa.
NO Dette er en hurtig startguide. Før du begynner med montering og bruk, les hele brukerveiledningen og sikkerhetsinformasjonen.
SV Detta är en snabbstartsguide. Innan du börjar med montering och användning, lässer hela användarmanualen och säkerhetsinformationen.

www.lektri.co/one
1P7K V2 • SN 100100 - 100999

ONE
quick user guide



LEKTRICO

Warnungen & Sicherheit
 Das ONE-Ladegerät muss immer von qualifiziertem Personal gemäß den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anforderungen und den in Ihrem Land geltenden Elektrovorschriften installiert werden. Nichtbeachtung kann zu Feuer, elektrischem Schlag, Geräteschaden und sogar Tod führen. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden bei unsachgemäßer Installation oder Bedienung dieses Geräts. Nicht installieren oder verwenden, wenn beschädigt.
 Das ONE-Ladegerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.

DEUTSCH
 BITTE LESEN SIE ZUERST DIESE SICHERHEITSHINWEISE

Avvertimento e sicurezza
 L'incàrătorul ONE trebuie instalat întotdeauna de către personal autorizat, în conformitate cu cerințele enunțate în manualul de utilizare și cu informațiile de siguranță.
 Nerespectarea poate duce la incendii, șoc electric, dumeaavoastă.
 Reglementările electrice aplicabile în țara dumneavoastră.
 Producătorul nu este responsabil pentru nicio pierdere sau deteriorare în cazul instalării sau utilizării încorecte a acestui dispozitiv.
 Nu instalați și nu utilizați dacă este deteriorat. Incărătorul ONE trebuie utilizat numai de către adultii.

ROMÂNĂ
 VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎNȚĂI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SICURANȚĂ

Warnings & Safety
 The ONE charger must always be installed by qualified personnel, in accordance with the requirements listed in the user manual and the electrical regulations applicable in your country.
 Failure to comply may result in fire, electric shock, equipment damage and even death.
 The manufacturer is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this device.
 Don't install or use if damaged.
 The ONE charger must be operated only by adults.

ENGLISH
 PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS FIRST

Avvertissements et sécurité
 Le chargeur ONE doit toujours être installé par du personnel qualifié, conformément aux exigences énumérées dans le manuel d'utilisation et aux réglementations électriques applicables dans votre pays. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, un choc électrique, des dommages matériels et même la mort. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou dommages matériels et même la mort. Ne pas installer ou utiliser s'il est endommagé. Le chargeur ONE ne doit être utilisé que par des adultes.

FRANÇAIS
 VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN PREMIER

Avvertenze e sicurezza
 Il caricabatterie ONE deve essere sempre installato da personale qualificato, in conformità con i requisiti elencati nel manuale dell'utente e le normative elettriche applicabili nel proprio paese. La mancata osservanza può provocare incendi, scosse elettriche, danni alle apparecchiature e persino la morte.
 Il produttore non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo. Non installare o utilizzare se danneggiato. Il caricabatterie ONE deve essere utilizzato solo da adulti.

ITALIANO
 SI PREGA DI LEGGERE PRIMA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Advertencias y seguridad
 El cargador ONE siempre debe ser instalado por personal calificado, de acuerdo con los requisitos enumerados en el manual del usuario y las regulaciones eléctricas aplicables en su país. El incumplimiento puede provocar incendios, descargas eléctricas, daños al equipo e incluso la muerte. El fabricante no es responsable de ninguna pérdida o daño en caso de una instalación u operación incorrecta de este dispositivo. No lo instale ni lo use si está dañado. El cargador ONE debe ser operado solo por adultos.

ESPAÑOL
 LEA PRIMERO ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Varning och säkerhet
 ONE-laddaren måste alltid installeras av kvalificerad personal, i enlighet med kraven som anges i användarmanualen och de elektriska föreskrifter som gäller i ditt land. Bristande utförande av dessa instruktioner kan leda till brand, elektriska stötar, utrustningsskador och till och med dödsfall. Tillverkaren ansvarar inte för förlust eller skada i händelse av felaktig installation eller användning av denna enhet. Installera eller använd inte om produkten är skadad. ONE-laddaren får endast användas av vuxna.

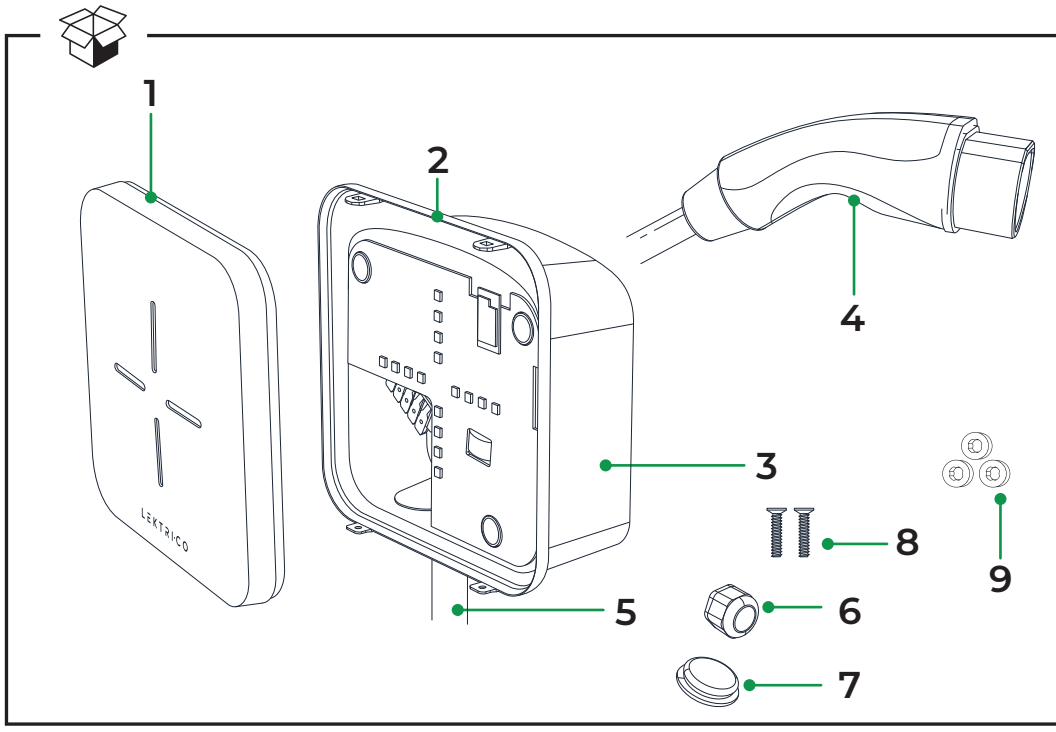
SVENSKA
 LÄS FÖRST DESSA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Advarsler og sikkerhet
 ONE lader må alltid installeres av kvalifisert personell, i samsvar med kravene oppført i brukerveiledningen og det elektriske forskriftverket som gjelder i ditt land. Manglende overholdelse kan føre til brann, elektrisk støt, og skade på utstyr og til og med død. Produsenten er ikke ansvarlig for tap eller skade ved feil installasjon eller drift av denne enheten. Ikke installer eller bruk hvis den er skadet. ONE-ladere må kun benyttes av voksne.

NORSK
 VENNLIGST LES DISSE SIKKERHETENS INSTRUKSJONER FÖRST

Ostrzeżenia i bezpieczeństwo
 Ładowarka ONE musi być zawsze instalowana przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z wymaganiami wytycznymi w instrukcji obsługi z wyłączeniem wyjątków. Nieprzebieżanie może spowodować pożar, porażenie prądem, uszkodzenie sprzętu, a nawet śmierć. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakikolwiek straty lub uszkodzenia w przypadku nieprawidłowej instalacji lub działania tego urządzenia. Nie instaluj ani nie używaj uszkodzonej ładowarki. Ładowarka ONE może być obsługiwana tylko przez osoby dorosłe.

POLSKI
 PROSZĘ NAJPIERW PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



- | | | |
|--|--|---|
| <p>1. Front cover
Vordere Abdeckung
Capac frontal
Tapa frontal
Copertura frontale
Capot avant
Pokrywa przednia
Forside
Framsida</p> <p>2. Electronic PCB
Elektronische Platine
PCB electronic
PCB electrónico
PCB elettronico
PCB électronique
Płyta elektroniczna
Elektronisk PCB
Elektronisk PCB</p> <p>3. Charger's enclosure
Vordere Abdeckung
Carcasa încărcătorului
Recinto del cargador
Custodia del caricatore
Boîtier du chargeur
Obudowa ładowarki
Laderens kabinet
Laddarens hölje</p> | <p>4. Charging connector
Ladeanschluss
Conectorul încărcătorului
Conector de carga
Connettore di ricarica
Connecteur de charge
Wtyczka ładowarki
Ladekontakt
Laddningskontakt</p> <p>5. Charging cable
Aufladekabel
Cablu de încărcare
Cable de carga
Cavo di ricarica
Câble de charge
Kabel do ładowania
Ladekabel
Laddkabel</p> <p>6. Cable gland
Kabelverschraubung
Presetupă
Prensaestopas
Passacavo
Presse-étoupe
Dławik kablowy
Kabelgjennomføring
Kabelgenomføring</p> | <p>7. Rubber cap
Gummi Kappe
Capac de etanșare din cauciuc
Tapón de goma
Cappuccio in gomma
Bouchon en caoutchouc
Gumowa nakładka
Gummihette
Gummilock</p> <p>8. Screws
Schrauben
Șuruburi
Tornillos
Viti
Des vis
Šrubby
Skruer
Skruvar</p> <p>9. Rubber seals
Gummidichtungen
Garnituri
Sellos de goma
Guarnizioni di gomma
Joints en caoutchouc
Uszczelki gumowe
Gummitetninger
Gummitätningar</p> |
|--|--|---|

MODE 3

IEC 61851

TYPE 2

IP55

IK10

RoHS

CE

H: 190mm
W: 190mm
D: 88mm
3.6kg

230V AC
50Hz
max 32A
1.4 ... 7.4 kW

5000mm

-25°C ... +45°C

WiFi 802.11 b/g/n
2.4GHz

IEC 60228 Class 5

CLASS 5 ✓

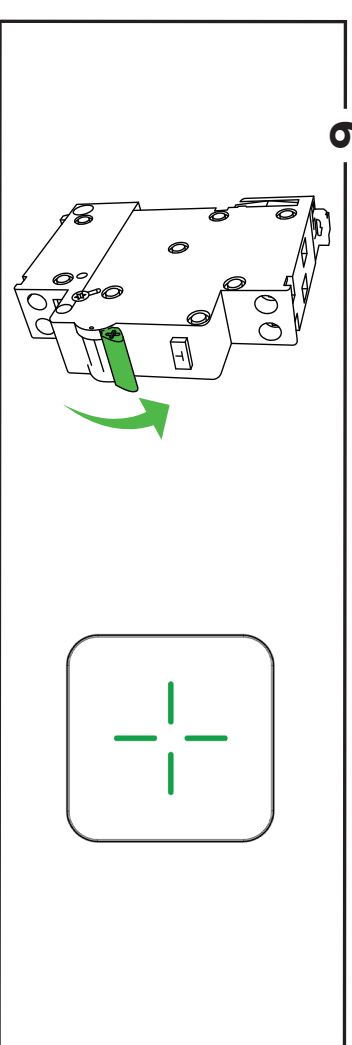
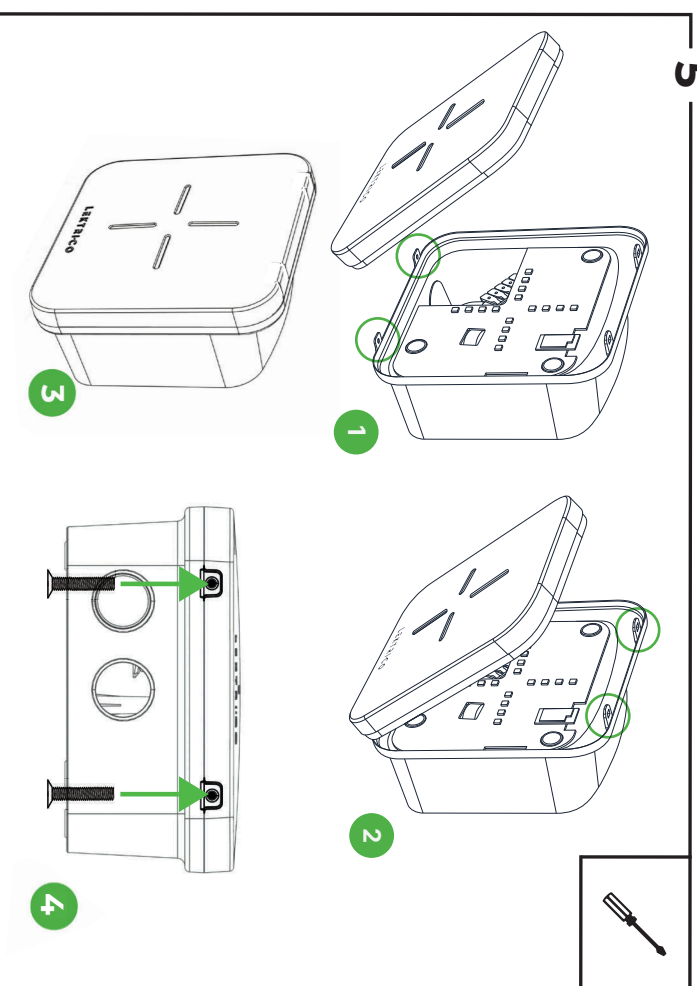
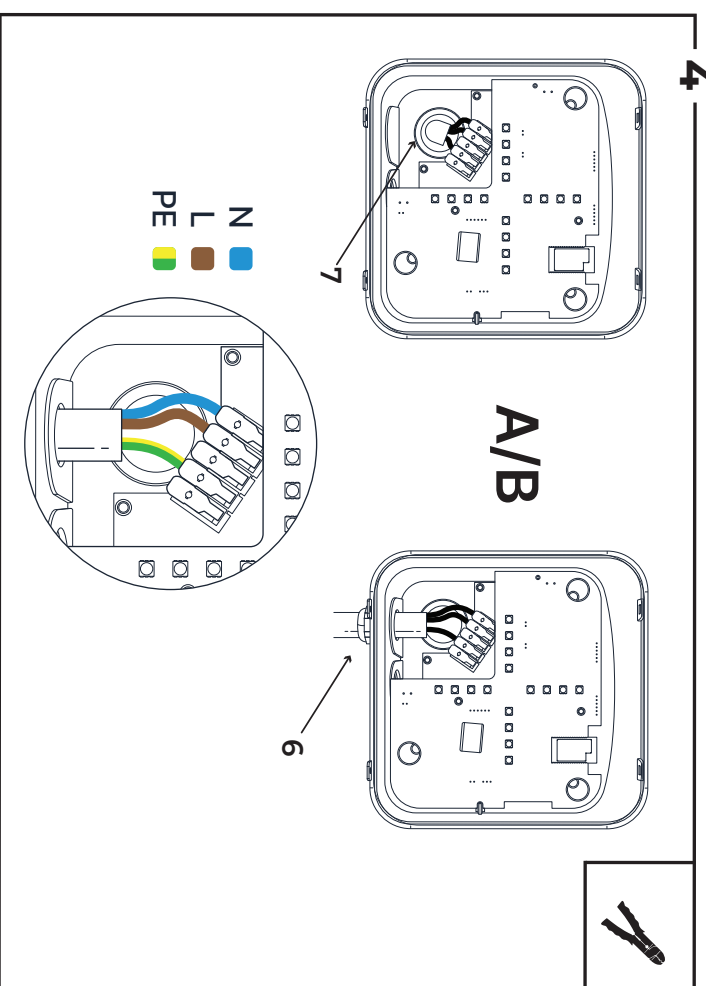
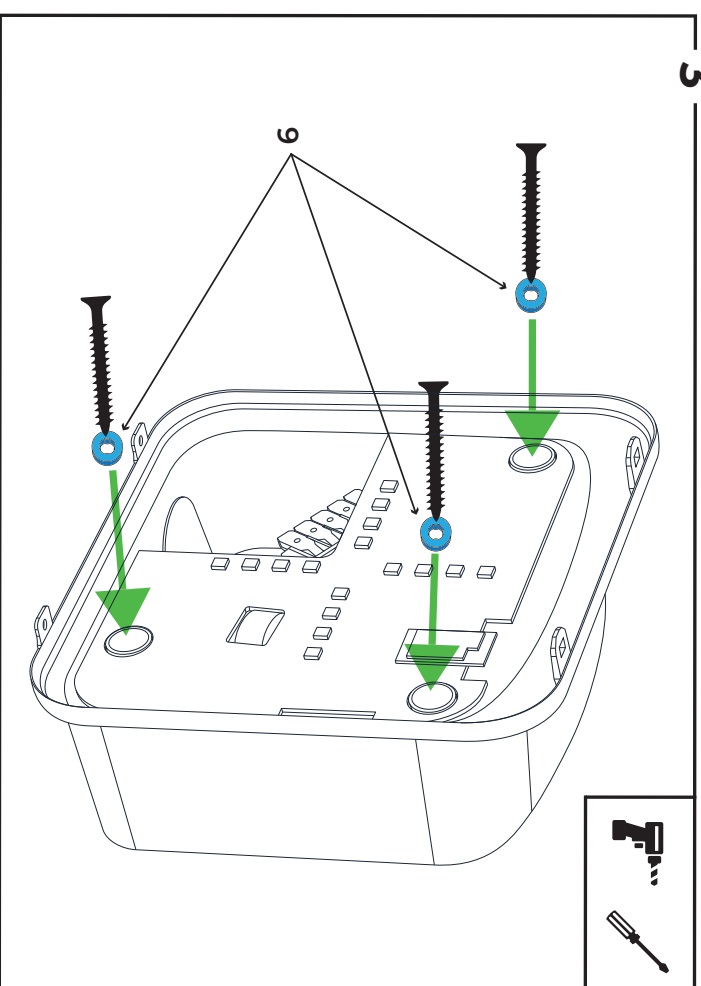
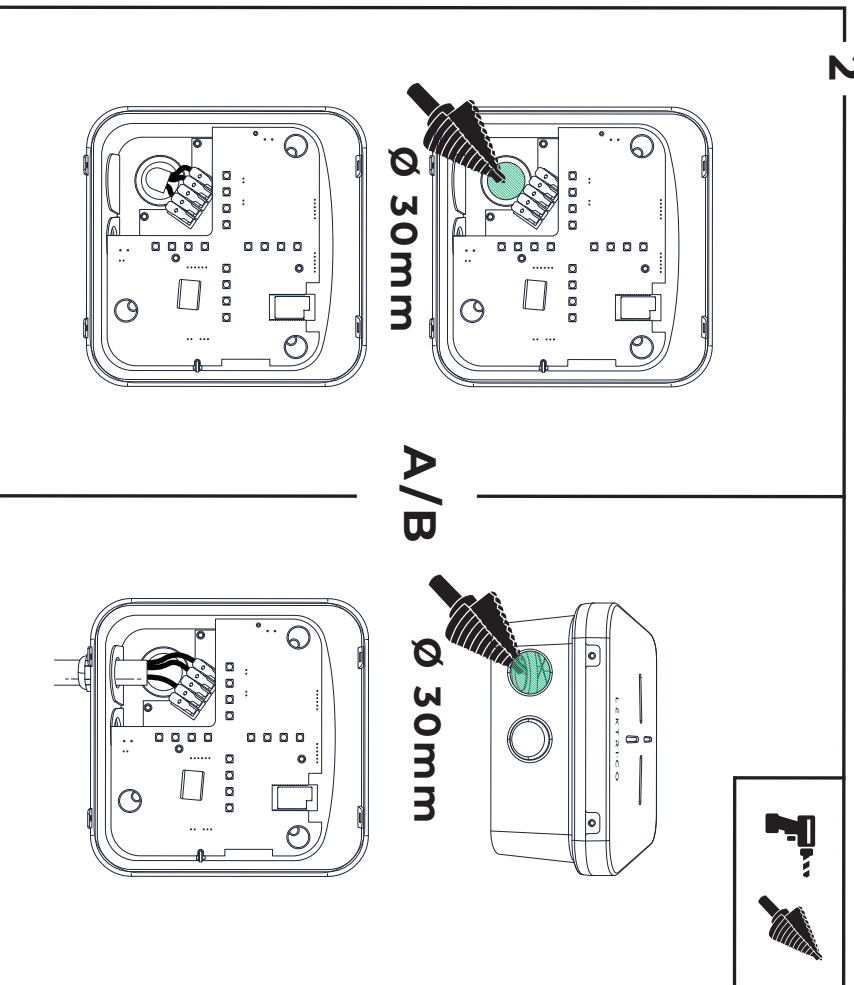
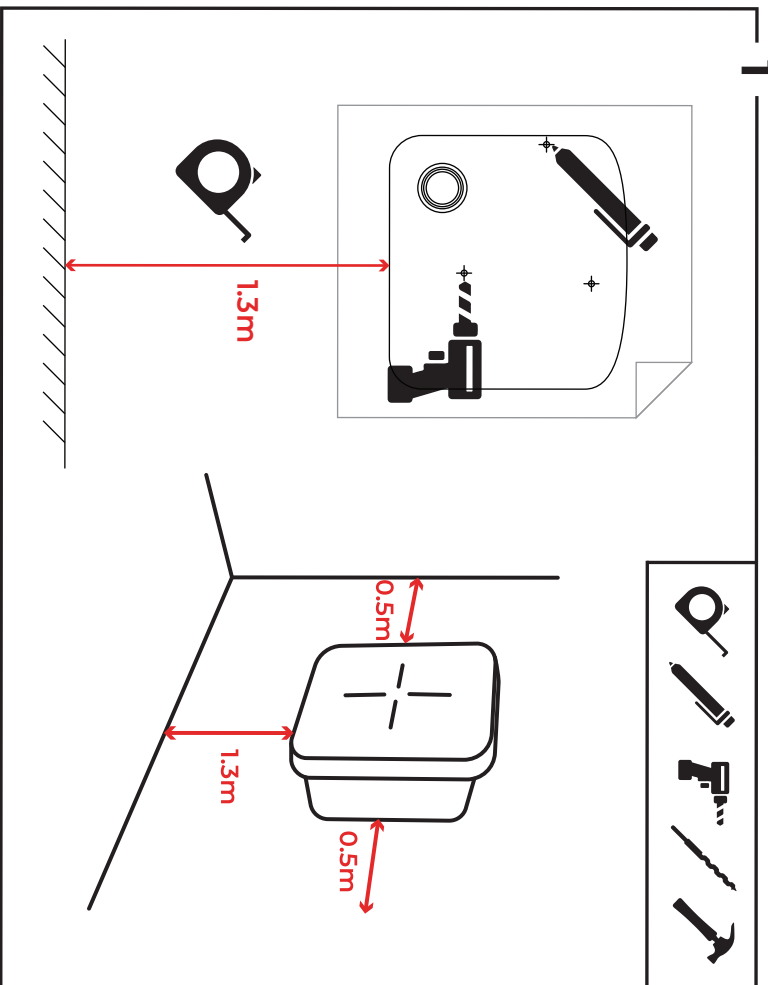
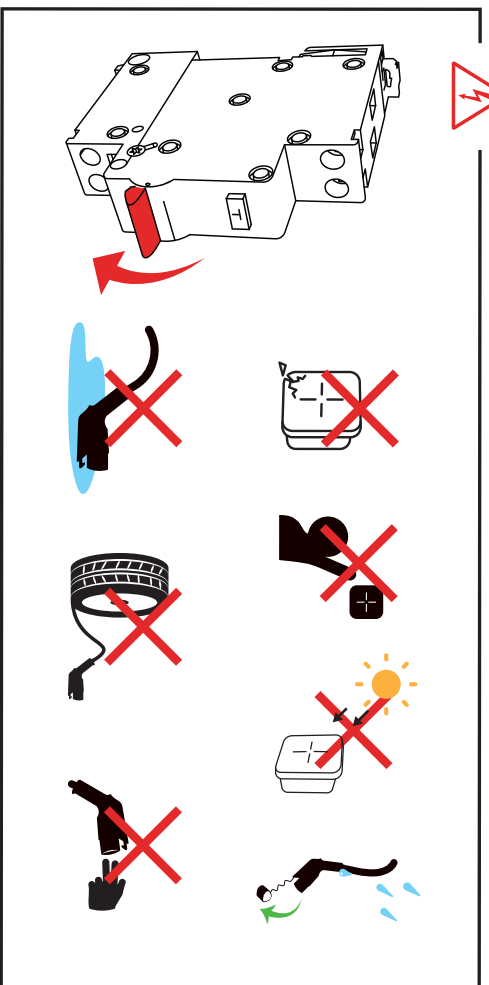
CLASS 2 ✗

CLASS 1 ✗

Cu 6-10mm²

A ✓

B/C - 32/40A
30mA
type A ✗



- 7**
- EN** Available but not connected to WiFi. Setup needed. **RO** Disponibil, dar neconectat la WiFi. Configurare necesară. **DE** Verfügbar, aber nicht mit WLAN verbunden. Einrichtung erforderlich. **IT** Disponibile ma non connesso al WiFi. Installazione necessaria. **ES** Disponible pero no conectado a WiFi. Configuración necesaria. **FR** Disponible mais non connecté au WiFi. Configuration nécessaire. **PL** Dostępna, ale nie połączona z Wi-Fi. Wymagana konfiguracja. **NO** Tilgjengelig, men ikke koblet til WiFi. Oppsett nødvendig. **SV** Tillgänglig men inte ansluten till WiFi. Installation behövs.
 - EN** Available and ready to charge. **RO** Disponibil și gata de încărcare. **DE** Verfügbar und bereit zum Aufladen. **IT** Disponibile e pronto per la ricarica. **ES** Disponible y listo para cargar. **FR** Disponible et prêt à charger. **PL** Dostępna i gotowa do ładowania. **NO** Tilgjengelig og klar til lading. **SV** Tillgänglig och redo att ladda.
 - EN** Connected to car. Waiting for car to start charging. **RO** Conectat la mașină. Se așteaptă ca mașina să înceapă încărcarea. **DE** Verbunden mit dem Auto. Warten auf den Ladevorgang des Autos. **IT** Collegato all'auto. In attesa che l'auto inizi a caricarsi. **ES** Conectado al coche. Esperando que el coche comience a cargarse. **FR** Connecté à la voiture. Attendre que la voiture commence à se charger. **PL** Połączony do samochodu. Trwa ładowanie. **NO** Koblet til bil. Lading pågår. **SV** Ansluten till bil. Laddning pågår.
 - EN** Connected to server. Waiting for server authorization. **RO** Conectat la mașină. Se așteaptă autorizarea serverului. **DE** Verbunden mit dem Auto. Warten auf Serverautorisierung. **IT** Collegato all'auto. In attesa di autorizzazione del server. **ES** Conectado al coche. Esperando la autorización del servidor. **FR** Connecté à la voiture. En attente de l'autorisation du serveur. **PL** Połączony do samochodu. Oczekuje na autoryzację. **NO** Koblet til bil. Venter på serverautorisasjon. **SV** Ansluten till bil. Väntar på serverautorisering.
 - EN** Charger is in RFID tag learning mode. **RO** Încărcătorul este în modul de învățare al etichetei RFID. **DE** Der Lader befindet sich im RFID-Tag-Lernmodus. **IT** Il caricatore è in modalità di apprendimento del tag RFID. **ES** El cargador está en modo de aprendizaje de etiquetas RFID. **FR** Le chargeur est en mode d'apprentissage de la balise RFID. **PL** Ładowarka jest w trybie nauki tagu RFID. **NO** Laderen er i RFID-tag-læringsmodus. **SV** Laddaren är i RFID-tag-lärläge.
 - EN** Connected to car. Charging in progress. **RO** Conectat la mașină. Încărcare în curs. **DE** Verbunden mit dem Auto. Ladevorgang läuft. **IT** Collegato all'auto. Ricarica in corso. **ES** Conectado al coche. Carga en curso. **FR** Connecté à la voiture. Charge en cours. **PL** Połączony do samochodu. Trwa ładowanie. **NO** Koblet til bil. Lading pågår. **SV** Ansluten till bil. Laddning pågår.
 - EN** Charging Paused by energy management. **RO** Încărcare amânată de sistemul load balancing. **DE** Ladevorgang durch Energiemanagement unterbrochen. **IT** Ricarica Sospesa dalla gestione dell'energia. **ES** Carga en pausa por gestión de energía. **FR** Charge interrompue par la gestion de l'énergie. **PL** Ładowanie wstrzymano przez zarządzanie energią. **NO** Lading Pausert av energistyring. **SV** Laddning Passad av energihantering
 - EN** Error: general fault. Please contact support. **RO** Eroare: avarie generală. Vă rugăm să contactați serviciul de suport. **DE** Fehler: allgemeiner Fehler. Bitte wenden Sie sich an den Support. **IT** Errore: guasto generale. Si prega di contattare l'assistenza. **ES** Error: avería generalizada. Comuníquese con el soporte. **FR** Erreur: défaut général. Veuillez contacter l'assistance. **PL** Błąd: usterka ogólna. Skontaktuj się z pomocą techniczną. **NO** Feil: generell feil. Vennligst kontakt support. **SV** Fel: allmänt fel. Kontakta supporten.
 - EN** Charger is locked and cannot be used. **EN** Încărcătorul este blocat și nu poate fi folosit. **DE** Der Lader ist gesperrt und kann nicht verwendet werden. **IT** Il caricatore è bloccato e non può essere utilizzato. **ES** El cargador está bloqueado y no se puede utilizar. **FR** Le chargeur est verrouillé et ne peut pas être utilisé. **PL** Ładowarka jest zablokowana i nie może być używana. **NO** Laderen er låst og kan ikke brukes. **SV** Laddaren är låst och kan inte användas.
 - EN** The charger is performing a firmware update. **RO** Încărcătorul efectuează o actualizare a firmware-ului. **DE** Das Ladegerät führt ein Firmware-Update durch. **IT** Il caricabatterie sta eseguendo un aggiornamento del firmware. **ES** El cargador está realizando una actualización de firmware. **FR** Le chargeur effectue une mise à jour du micrologiciel. **PL** Ładowarka przeprowadza aktualizację oprogramowania. **NO** Laderen utfører en fastvareoppdatering. **SV** Laddaren utför en firmwareuppdatering.
 - EN** Device is in factory reset mode. **RO** Dispozitivul este în modul de resetare la setările din fabrică. **DE** Gerät befindet sich im Modus für die Werksinstellungen. **IT** Il dispositivo è in modalità di ripristino alle impostazioni di fabbrica. **ES** El dispositivo está en modo de restablecimiento de fábrica. **FR** L'appareil est en mode de réinitialisation d'usine. **PL** Urządzenie jest w trybie resetu fabrycznego. **NO** Enheten er i fabrikkinnstillingsmodus. **SV** Enheten är i fabriksåterställningsläge.
- 8**
-
-
-